

Taiwan's New High-Speed Train Arrives in Kaohsiung

多くの人が利用する高速鉄道では、より快適で便利な移動を実現するため、車両やサービスも進化を続けています。台湾高速鉄道では、日本の新幹線技術を生かした新型車両「N700ST」が日本から到着し、新たな時代に向けた準備が進んでいます。公共交通は、私たちの暮らしや社会をどのように支えているのでしょうか。あなたなら、身近な公共交通のどんなところを改善してほしいですか。



1. Article

Read the following article aloud.

A new train model, the N700ST, built for Taiwan High Speed Rail (Taiwan HSR) using Japanese Shinkansen technology, arrived at Kaohsiung Port in southern Taiwan on August 15, where a ceremony was held.

The first trainset will complete test runs and other preparations by the end of April next year, with commercial service targeted to begin on July 1.

The new train is based on the Tokaido Shinkansen's latest model, the N700S. Hitachi and Toshiba, among others, are developing and manufacturing 12 trainsets (12 cars per set) for Taiwan.

Continued on next page.

Source: Taiwan's New High-Speed Train Arrives in Kaohsiung

Japan Forward

本教材は、一般社団法人ジャパンフワード推進機構、株式会社産経デジタルより許諾を得て、産経ヒューマンラーニング株式会社が編集しています。
テキストの無断転載・無断使用を固く禁じます。

1. Article

The Japanese side won the roughly ¥124 billion (\$840 million) order in 2023. The first trainset was shipped to Taiwan from Hitachi's Kasado Works in Yamaguchi Prefecture at the end of July this year.

The new train will operate at the same maximum speed of 300 km/h as the current fleet. It will also introduce nursing rooms and barrier-free facilities.

At the ceremony, Takuya Yamakawa of Hitachi's Rail Business Unit spoke on behalf of the Hitachi-Toshiba consortium, saying he was confident that "this new-generation train will contribute to the further development of Taiwan High Speed Rail and improved service, supporting the development of Taiwanese society."

Taiwan HSR plans to add the 12 new trainsets to its current fleet of 34 700T trains (based on the existing 700 Series), aiming for a total operating fleet of 46 trainsets by the end of 2028.

Taiwan HSR's transport capacity has been under strain, with reserved seating regularly sold out during peak hours and standing passengers crowding the aisles of unreserved cars.

The introduction of the new trains is expected to boost transport capacity by 25%.

Taiwan HSR was the first overseas adopter of Japanese Shinkansen technology, launching service in 2007.

Source: Taiwan's New High-Speed Train Arrives in Kaohsiung

Japan Forward

本教材は、一般社団法人ジャパンフワード推進機構、株式会社産経デジタルより許諾を得て、産経ヒューマンラーニング株式会社が編集しています。
テキストの無断転載・無断使用を固く禁じます。

2. Key phrases and vocabulary

First repeat after your tutor and then read aloud by yourself.

1. **operate** 運行する

The airline operates flights to several cities in North America.

2. **current** 現在の

Our current business plan may change next month.

3. **development** 発展

The development of new medical treatments has gotten much faster in the last twenty years.

4. **capacity** 容量

This movie theater has a capacity of 500.

5. **transport** 輸送

The transport of dangerous materials is not allowed.

3. Questions

Read the questions aloud and answer them.

1. What is the maximum speed of the new train?
2. How many trains will Taiwan HSR have in its total operating fleet by the end of 2028?
3. By how much is transport capacity expected to increase with the new trains?
4. How important do you think cooperation between countries is when developing high-speed rail systems?
5. What improvements would you like to see in public transportation in your area?

4. 「台湾発展の一助に」 高鉄に東海道新幹線の最新車両ベース「N700ST」日本から到着

日本の新幹線技術を採用した台湾高速鉄道（台湾高鉄）向けの新型車両「N700ST」が8月15日、台湾南部の高雄港に到着し、現地で式典が開かれた。第1編成は来年4月末までに試運転などを終了し、7月1日の営業運転開始を目指す。

新型車両は東海道新幹線の最新車両「N700S」をベースに、日立製作所と東芝などが台湾向けに12編成（1編成12両）を開発、製造。日本側は2023年に約1240億円で受注していた。第1編成は今年7月末に山口県下松市の日立製作所笠戸事業所から台湾に向けて出荷された。

新型車両は現行車両と同じ最高時速300キロで営業運転を行う。授乳室やバリアフリー設備も導入する。

式典では日立製作所鉄道ビジネスユニットの山川拓也氏が日立東芝連合を代表してあいさつし、「この新世代車両が台湾高速鉄道のさらなる発展とサービス向上に寄与し、台湾社会の発展を支える一助となることを確信している」と述べた。

台湾高鉄は今後、現行の「700系」をベースにした「700T」の34編成に新型車両の12編成を加え、28年末までに計46編成体制での営業運転を目指す。

台湾高鉄は輸送力が逼迫（ひっぱく）し、ピーク時は指定席が満席になり自由席の通路が立ち客で混雑する状態が常態化。新型車両の導入で輸送力を25%増強する構えだ。

台湾高鉄は日本の新幹線技術を海外で初めて採用し07年に開業した。